

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## ROSTER OF COURT INTERPRETERS BY REGION

April 2020

**VRI = VIDEO REMOTE INTERPRETING; TI = TELEPHONIC INTERPRETATION;**

**+ = AVAILABLE AS RELAY INTERPRETER PAIRED WITH ASL HEARING INTERPRETER;**

**∅ = NOT AVAILABLE FOR TELEPHONIC INTERPRETING (TI)**

**\*DEFINITIONS OF INTERPRETER CATEGORIES BEGIN ON PAGE 19.**

### CENTRAL REGION

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL/SC:L	Yes	∅	Certified	1. Michelle Doyle	Columbus	Anytime	314.662.4784; <a href="mailto:MLDoyle80@gmail.com">MLDoyle80@gmail.com</a>
ASL/SC:L	Yes	∅	Certified	2. Ben Hall	Sunbury	Anytime	614.296.8937; <a href="mailto:admin@hallenross.com">admin@hallenross.com</a>
ASL: SC:L	Yes	∅	Certified	3. Linda Ross	Sunbury	M-F, 7 a.m. - 7 p.m.	614.296.8937; <a href="mailto:lross@hallenross.com">lross@hallenross.com</a>
ASL: CDI	Yes <sup>+</sup>	∅	Certified	4. Marla Berkowitz	Columbus	Available w/ notice	614.806.4960 Text Only; <a href="mailto:Marlaci07@gmail.com">Marlaci07@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	5. Grace Artl	Columbus	Weekdays	614.806.5261; <a href="mailto:graceartl25@gmail.com">graceartl25@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	6. Michana Baise	Columbus	Available w/notice	614.207.9951 or 614.432.2846; <a href="mailto:reliableinterpreting@gmail.com">reliableinterpreting@gmail.com</a>
ASL: CI/CT, NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	7. Kristine Casanova de Canales	Delaware	Anytime	740.417.4673; <a href="mailto:atyourfingertipsinterpreting@yahoo.com">atyourfingertipsinterpreting@yahoo.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

## CENTRAL REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL: CI/CT	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	8. Christine D. Corner	Westerville	Summer time: 8 a.m. - 6 p.m. School year: F, 9 a.m. - 6 p.m.	614.598.8783; <a href="mailto:tinecorner@gmail.com">tinecorner@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	9. Stefanie J. Day	Grove City	Available w/notice	614.783.6473; <a href="mailto:Day.715@osu.edu">Day.715@osu.edu</a>
ASL: NIC ADVANCED			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	10. Heather Endres	Lewis Center	M-F, 8 a.m. - 5 p.m. Sat., 1 p.m. - 5 p.m.	614.296.8937; <a href="mailto:interpreting@hallenross.com">interpreting@hallenross.com</a>
ASL: NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	11. Krystal Gainer	Columbus	Any Weekday 8 a.m. - 6 p.m.	614.595.4192; <a href="mailto:Krystal.gainer@gmail.com">Krystal.gainer@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	12. Ashley Jackson	Columbus	M-F, 8 a.m. - 6 p.m.	812.259.5383; <a href="mailto:Ashleyjackson.interpreting@gmail.com">Ashleyjackson.interpreting@gmail.com</a>
ASL: CI/CT, OTC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	13. Kathleen Lanker	Grove City	M-F, 8 a.m. - 5 p.m.	818.585.6711; <a href="mailto:MKLanker@sbcglobal.net">MKLanker@sbcglobal.net</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	14. John Lestina	Canal Winchester	Anytime	317.430.6300; <a href="mailto:JohnLestinaJr@gmail.com">JohnLestinaJr@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	15. Lynda McChesney	Columbus	M-F, 8 a.m. - 5 p.m.	<a href="mailto:interpreting@hallenross.com">interpreting@hallenross.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	16. Josephine Moore	Columbus	M-F, 8 a.m. - 6 p.m.	614.296.8937; <a href="mailto:interpreting@hallenross.com">interpreting@hallenross.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	17. Krystal Nash	Springfield	Anytime	937.327.8413; <a href="mailto:Krysta.jolly@yahoo.com">Krysta.jolly@yahoo.com</a>
ASL: NAD IV, CI/CT	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	18. Rhonda Phelps	Columbus	Available w/notice	614.313.6304; <a href="mailto:rhondaterp@yahoo.com">rhondaterp@yahoo.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

## CENTRAL REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	19. Sara Yurkovic	Columbus	Anytime	614.599.0292; <a href="mailto:Sara.yurkovic@gmail.com">Sara.yurkovic@gmail.com</a>
BENGALI	Yes	Yes	Registered	20. Anumita Roy	Columbus	Available w/notice	614.893.6353; <a href="mailto:anumitaroy@gmail.com">anumitaroy@gmail.com</a>
FRENCH	Yes	Yes	Certified	21. Christine Marais	Columbus	Available w/ notice	614.551.0095; <a href="mailto:cmarais3@aol.com">cmarais3@aol.com</a>
FULANI	Yes	Yes	Registered	22. Roughiatou Ngaide	Columbus	Available w/notice	614.702.5780; <a href="mailto:Roughiatou@gmail.com">Roughiatou@gmail.com</a>
GERMAN	Yes	Yes	Registered	23. Cecilia Alarcon	Columbus	Available w/notice	614.404.8088; <a href="mailto:alarconcf@gmail.com">alarconcf@gmail.com</a>
HINDI	Yes	Yes	Registered	24. Anumita Roy	Columbus	Available w/notice	614.893.6353; <a href="mailto:anumitaroy@gmail.com">anumitaroy@gmail.com</a>
HINDI	Yes	Yes	Registered	25. Kartar Singh	Columbus	Available w/notice	614.805.1077; <a href="mailto:kartarsinghtheinterpreter@gmail.com">kartarsinghtheinterpreter@gmail.com</a>
ITALIAN	Yes	Yes	Registered	26. Cecilia Alarcon	Columbus	Available w/notice	614.404.8088; <a href="mailto:alarconcf@gmail.com">alarconcf@gmail.com</a>
JAPANESE			Registered	27. Akiko Fujikawa	Columbus	Restricted Availability - Full-time Interpreter	678.988.3980; <a href="mailto:afujikaw@gmail.com">afujikaw@gmail.com</a>
JAPANESE			Registered	28. Takako Mori	Columbus	Available w/notice	614.595.0607; <a href="mailto:takakomoriohio@yahoo.co.jp">takakomoriohio@yahoo.co.jp</a>
JAPANESE	Yes	Yes	Registered	29. Keiko Morioka	Columbus	Available w/notice	816.714.4100; <a href="mailto:Morioka.keiko@gmail.com">Morioka.keiko@gmail.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

## CENTRAL REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
MANDARIN	Yes	Yes	Certified	30. Bu-Ying Qin	Columbus	Available w/notice	614.649.4990; <a href="mailto:qinbuying@gmail.com">qinbuying@gmail.com</a>
MANDARIN	Yes	Yes	Certified	31. Qun Wu	Columbus	Available w/notice	614.917.8733; <a href="mailto:qunbroadley@hotmail.com">qunbroadley@hotmail.com</a>
PA GERMAN			Registered	32. Thomas Beachy	Millersburg	Available w/notice	330.893.3684; <a href="mailto:jbsfeed@gmail.com">jbsfeed@gmail.com</a>
PORTUGUESE	Yes	Yes	Provisional	33. Kessia Cericola	Columbus	Available w/notice	614.371.4183; <a href="mailto:kessiacericola@gmail.com">kessiacericola@gmail.com</a>
PORTUGUESE	Yes	Yes	Provisional	34. Clarissa Surek-Clark	Columbus	Available w/notice	206.303.9820; <a href="mailto:surekla@gmail.com">surekla@gmail.com</a>
PUNJABI	Yes	Yes	Registered	35. Surinder Jeet Singh	Columbus	Available w/notice	614.218.1416; <a href="mailto:kbnsingh@yahoo.ca">kbnsingh@yahoo.ca</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	36. Svetlana Ball	Marysville/ Columbus	Anytime	740.255.1585; <a href="mailto:cyrillico@embarqmail.com">cyrillico@embarqmail.com</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	37. Antonina Gorshenin	Columbus	Available w/notice	614.395.4323; <a href="mailto:Antbug23.ag@gmail.com">Antbug23.ag@gmail.com</a>
SOMALI			Registered	38. Ismail Mohamed	Columbus	Anytime	614.804.4225; <a href="mailto:ismail.mohamedesq@gmail.com">ismail.mohamedesq@gmail.com</a>
SOMALI	Yes		Registered	39. Jibril Mohamed	Columbus	Anytime	614.439.3034; <a href="mailto:jibrilmo@gmail.com">jibrilmo@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	40. Adriana Fonseca	Columbus	M-F, after 5 p.m.; Sat./Sun, Anytime	614.645.3803 or 614.893.1299; <a href="mailto:adrianafonsec@hotmail.com">adrianafonsec@hotmail.com</a>

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## CENTRAL REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
SPANISH			Certified	41. Charles Goodburn	Columbus	Limited availability w/ advanced notice	614.256.7717; <a href="mailto:cgoodburn@columbus.rr.com">cgoodburn@columbus.rr.com</a>
SPANISH			Certified	42. Sharleen Guerrero	Columbus	Available w/notice	850.630.3310; <a href="mailto:Sharleen.gro@yahoo.com">Sharleen.gro@yahoo.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	43. Maria Gabriela Harris	Columbus	M-F , 8 a.m. - 4 p.m.	614.907.3924; <a href="mailto:Gabriela.harris@gmail.com">Gabriela.harris@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	44. Rafael Montanez	Columbus/ Lancaster	Anytime	614.460.1504; <a href="mailto:rafael4988@live.com">rafael4988@live.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	45. Wolfgang Salazar	Columbus	Available w/notice	614.361.4719; <a href="mailto:wolfosalazar@gmail.com">wolfosalazar@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	46. Adelina Schutt	Washington Court House	Available w/notice	740.606.1201; <a href="mailto:adelinaschutt@gmail.com">adelinaschutt@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	47. Carla Wanty	Columbus	Available w/notice	614.425.0199; <a href="mailto:carla.wanty@axiominterpretation.com">carla.wanty@axiominterpretation.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	48. Pilar Warner	Columbus	Available w/notice	305.502.6824; <a href="mailto:pirowar@gmail.com">pirowar@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	49. James Anthony Weller	Columbus	Available w/notice	614.286.2791; <a href="mailto:wellerinterpretation@gmail.com">wellerinterpretation@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Provisional	50. Cecilia Alarcon	Columbus	Available w/notice	614.404.8088; <a href="mailto:alarconcf@gmail.com">alarconcf@gmail.com</a>
WOLOF	Yes	Yes	Registered	51. Roughiatou Ngaide	Columbus	Available w/notice	614.702.5780; <a href="mailto:Roughiatou@gmail.com">Roughiatou@gmail.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

NORTHEAST REGION							
LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL:SC:L	Yes	∅	Certified	52. Jennifer Lynn Flaggs	Pittsburgh, PA	Available w/notice	412.654.4023; <a href="mailto:jenflaggsterp@gmail.com">jenflaggsterp@gmail.com</a>
ASL:SC:L	Yes	∅	Certified	53. Lori Harris	Cleveland	Available w/notice	216.235.7500; <a href="mailto:lori_harris@att.net">lori_harris@att.net</a> <a href="mailto:deafservicesofcleveland@gmail.com">deafservicesofcleveland@gmail.com</a>
ASL:CSC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	54. Patricia Cangelosi-Williams	Cleveland Heights	Available w/notice	216.235.7600; <a href="mailto:cangelosi4@att.net">cangelosi4@att.net</a>
ASL:NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	55. Amber Bahler	Pittsburgh, PA	Available w/notice	412.818.4616; <a href="mailto:amberbahler@gmail.com">amberbahler@gmail.com</a>
ASL:NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	56. Wendy Boyd	Akron	Available w/notice	330.990.2463; <a href="mailto:wendyboydinoz@aol.com">wendyboydinoz@aol.com</a>
ASL:CI/CT			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	57. Susan Dorando	Uniontown	Anytime, Statewide	330.310.2610; <a href="mailto:Susan.dorando@purple.us">Susan.dorando@purple.us</a>
ASL:NIC ADVANCED			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	58. Tiffany Hamilton	Canton	Available w/notice	330.437.5218; <a href="mailto:Tiffany4473@aol.com">Tiffany4473@aol.com</a>
ASL:NAD V, CI/CT, NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	59. Jill Josselson	Cleveland	Available w/notice	216.408.7359; <a href="mailto:josselson@yahoo.com">josselson@yahoo.com</a>
ASL:NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	60. Donya Knapp	Akron	M-F, 8 a.m. - 6 p.m. Statewide	330.607.4350; <a href="mailto:donyajknapp@gmail.com">donyajknapp@gmail.com</a>
ASL:NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	61. Moses McIntosh	Beloit	Available w/notice	330.277.1742; <a href="mailto:Mmcinto2@kent.edu">Mmcinto2@kent.edu</a>
ASL:CI/CT, NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	62. Kathy Kolar	Medina	M-F, 9 a.m. - 5 p.m. Northeast	330.416.0137

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## NORTHEAST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	63. Jessica Morgan	Canton	M-F, 8 a.m. - 5 p.m.	330.477.1426; <a href="mailto:Jtovterp7@gmail.com">Jtovterp7@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	64. Jennifer Senderak	Barberton	M-F, 8 a.m. - 6 p.m. Northeast	330.472.1758; <a href="mailto:Jenn.senderak@gmail.com">Jenn.senderak@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	65. Stevie Stryffeler	Lisbon	M-F 2:30 p.m. - 7:30 p.m., Northeast	<a href="mailto:Stevie.stryffeler@purple.us">Stevie.stryffeler@purple.us</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	66. Paula Temelkoff	Canton	Available w/notice	330.806.4000; <a href="mailto:Asl4u_paula@aol.com">Asl4u_paula@aol.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	67. Jessica Terry	Twinsburg	Anytime, Northeast	<a href="mailto:Jrandall84088@gmail.com">Jrandall84088@gmail.com</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	68. Erica Wilson	Uniontown	Anytime, Statewide	419.307.2811; <a href="mailto:Ezartman.wilson@gmail.com">Ezartman.wilson@gmail.com</a>
ARABIC	Yes	Yes	Provisional	69. Kaoutar Sniba	Cleveland	Anytime	216.225.7277; <a href="mailto:Kaoutar_sniba@yahoo.com">Kaoutar_sniba@yahoo.com</a>
ARMENIAN (EASTERN)	Yes	Yes	Registered	70. Suzelle Aghamalian	Cleveland	Available w/notice	440.364.0300; <a href="mailto:savitsian@sbcglobal.net">savitsian@sbcglobal.net</a>
BULGARIAN	Yes	Yes	Registered	71. Diana Wasko	Cleveland	Available w/notice	216.314.8344; <a href="mailto:dywasko@yahoo.com">dywasko@yahoo.com</a>
FARSI	Yes	Yes	Registered	72. Suzelle Aghamalian	Cleveland	Available w/notice	440.364.0300; <a href="mailto:savitsian@sbcglobal.net">savitsian@sbcglobal.net</a>
FRENCH	Yes	Yes	Certified	73. H�el�ene Viglieno Conte	Cleveland	Available w/notice	216.233.8807; <a href="mailto:htranslation4u@yahoo.fr">htranslation4u@yahoo.fr</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

## NORTHEAST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
GERMAN	Yes	Yes	Registered	74. Angret Georgi	Dayton	Available w/notice	216.339.0102; <a href="mailto:ewigerstudent3@gmail.com">ewigerstudent3@gmail.com</a> ;
ITALIAN			Registered	75. Silvia D'Amico	Cleveland	Available w/notice	440.822.8558; <a href="mailto:silvia@damicotranslations.com">silvia@damicotranslations.com</a>
ITALIAN			Registered	76. Catherine Piña-Arrieta	Cleveland	Available w/notice USDOJ/EIOR	419.367.0633; <a href="mailto:cpina82@yahoo.com">cpina82@yahoo.com</a>
MANDARIN	Yes	Yes	Provisional	77. Seow Lee Lee (Tasha)	Akron, Canton, Cleveland	Available w/notice	330.284.7478; <a href="mailto:leeseowlee@gmail.com">leeseowlee@gmail.com</a>
RUSSIAN			Certified	78. Svetlana Hahn	Sandusky	Available w/notice	419.202.6669; <a href="mailto:Svetlana.hahn@gmail.com">Svetlana.hahn@gmail.com</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	79. Laura Verbiski	Cleveland	Anytime	440.346.3499; <a href="mailto:Lverbis7@gmail.com">Lverbis7@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	80. Catherine Pina-Arrieta	Cleveland	Available w/notice USDOJ/EIOR	419.367.0633; <a href="mailto:cpina82@yahoo.com">cpina82@yahoo.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	81. Monica Benavides	Akron	Available w/notice	330.608.0795; <a href="mailto:Mbenavides.interpreter@gmail.com">Mbenavides.interpreter@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	82. Sabrina Carbonell	Cleveland	Available w/notice	440.364.5319; <a href="mailto:sccspanishservices@gmail.com">sccspanishservices@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	83. Zeida Caywood	Medina	Available w/notice	<a href="mailto:zeidaah@yahoo.com">zeidaah@yahoo.com</a>
SPANISH			Certified	84. Alvaro DeCola	Akron	Available w/notice	330.598.1466 or 330.962.0473; <a href="mailto:alvarito10@aol.com">alvarito10@aol.com</a>



# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## NORTHEAST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
SPANISH	Yes	Yes	Certified	85. Maria Detweiler	Wooster	Available w/notice	909.525.6765; <a href="mailto:majiteces@gmail.com">majiteces@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	86. Silvia Edwards	Hartville	Anytime	330.575.0066 (Cell); <a href="mailto:csj.interpreters@hotmail.com">csj.interpreters@hotmail.com</a>
SPANISH			Certified	87. Carmen (Subi) Febres-Cordero	Gibsonia, PA (Pittsburgh)	Available w/notice	412.303.5015; <a href="mailto:febres@consolidated.net">febres@consolidated.net</a>
SPANISH			Certified	88. Robert Forstag	Cleveland	Restricted – Staff Interpreter	<a href="mailto:rforstag@yahoo.com">rforstag@yahoo.com</a>
SPANISH	No	No	Certified	89. Isabel Framer	Copley	M-F, 8 a.m. – 5 p.m.	Unavailable until further notice
SPANISH	Yes	Yes	Certified	90. Dina Hernandez	Lorain	Restricted – Staff Interpreter	440.986.1202; <a href="mailto:Translationsbydina@gmail.com">Translationsbydina@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	91. Roxane King	Avon	Anytime	559.737.2397; <a href="mailto:rkingenglish@yahoo.com">rkingenglish@yahoo.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	92. Ana Lahr	Beaver, PA (Pittsburgh)	Available w/notice	724.601.4226; <a href="mailto:Ana.lahr@gmail.com">Ana.lahr@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	93. Marcia Loebick	Cleveland	Anytime	216.476.0594 or 216.973.2001; <a href="mailto:marcialoebick@gmail.com">marcialoebick@gmail.com</a>
SPANISH	N/A	N/A	Certified	94. Kevin Mercado	Cleveland	Restricted – Staff Interpreter	513.623.3861; <a href="mailto:mkcinti@live.com">mkcinti@live.com</a> <a href="mailto:mercadok@cmcoh.org">mercadok@cmcoh.org</a>
SPANISH			Certified	95. Oliver Renwick	Cleveland		Unavailable until further notice

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## NORTHEAST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
SPANISH			Certified	96. John Shaklee	North Canton	Anytime	330.327.2189; <a href="mailto:jshaklee@att.net">jshaklee@att.net</a>
SPANISH	N/A	N/A	Certified	97. Yrene Starke	Cleveland	Restricted – Staff Interpreter	216.324.0926; <a href="mailto:yrenestarke@yahoo.com">yrenestarke@yahoo.com</a>
SPANISH			Provisional	98. Yeny Orellana	Akron	Available w/notice	330.396.0400; <a href="mailto:Yeny.orellana03@gmail.com">Yeny.orellana03@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Provisional	99. Dennis Starkman	Cleveland	Available w/notice	216.446.9075; <a href="mailto:Dennis.starkman@gmail.com">Dennis.starkman@gmail.com</a>
THAI			Registered	100. Tongchan Boonyapataro	Cleveland	Available w/notice	216.600.8580 (Cell); <a href="mailto:tc@ctsol.com">tc@ctsol.com</a>
UKRAINIAN	Yes	Yes	Registered	101. Olga Shostachuk	Cleveland	Available w/notice	216.258.4322; <a href="mailto:languages_creative@yahoo.com">languages_creative@yahoo.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

NORTHWEST REGION							
LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	102. Mateo Garcia	Toledo	M-F, 8 a.m. - 6 p.m. Northwest	419.304.6066; <a href="mailto:mateogarcia@gmail.com">mateogarcia@gmail.com</a>
ASL: NIC MASTER			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	103. Keith Falzone	New Bloomington	Available w/notice Northeast	505.659.3252; <a href="mailto:keithfalzone@gmail.com">keithfalzone@gmail.com</a>
ASL: NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	104. Tanya Haga	New Washington	Anytime; Northwest	419.951.3621 or 419.774.2255; <a href="mailto:hagat@catalystlifeservices.org">hagat@catalystlifeservices.org</a>
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	105. Brian Lassiter	Ft. Wayne, IN	Available w/notice Northwest	419.280.2800; <a href="mailto:brianslassiter@gmail.com">brianslassiter@gmail.com</a>
ASL: NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	106. David Shanahan	Toledo	Available w/ Notice	419.297.4971; <a href="mailto:shanahan.david.j@gmail.com">shanahan.david.j@gmail.com</a>
ASL: CI/CT			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	107. Terri Stibaner	Oregon	Available w/notice Northwest	419.266.1013
ASL: NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	108. Scott Tucker	Monroe, MI	Anytime; Statewide	248.318.3564; <a href="mailto:Scottuck08@gmail.com">Scottuck08@gmail.com</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	109. Iraida Jesionowski	Detroit, MI	Anytime; Statewide	248.217.1515; <a href="mailto:jeslingua@yahoo.com">jeslingua@yahoo.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	110. Cynthia Lepeley	Toledo	Available w/ notice Northwest	419.705.5212; <a href="mailto:cindy.lepeley@gmail.com">cindy.lepeley@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	111. Jillian Susana Navarrete	Ft. Wayne, IN	Available w/notice	513.310.4616; <a href="mailto:Lamariposa47@yahoo.com">Lamariposa47@yahoo.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	112. Ross Sutherland	Ada	Available w/ notice Statewide	419.558.9573; <a href="mailto:Rosssutherland@ymail.com">Rosssutherland@ymail.com</a>

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

SOUTHWEST REGION							
LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ARABIC			Certified	113. Khaldoun Almously	Louisville, KY	Anytime, Statewide	270.844.3118; <a href="mailto:almously@yahoo.com">almously@yahoo.com</a>
ASL:SC:L	Yes	∅	Certified	114. Robert Coltrane	West Chester	Anytime, Statewide	513.608-1695; <a href="mailto:IASL4U@aol.com">IASL4U@aol.com</a>
ASL:SC:L			Certified	115. Katherine W. Vance	Covington, KY	Available w/notice	703.508.2721; <a href="mailto:kfwest@gmail.com">kfwest@gmail.com</a>
ASL:CDI			Certified	116. Jay Krieger	Carmel, IN	Anytime, Statewide	317.660.2044; <a href="mailto:Jkrieger1@gmail.com">Jkrieger1@gmail.com</a>
ASL: NIC ADVANCED			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	117. Stephanie Abner	Hamilton	Anytime, Statewide	513.487.8870; <a href="mailto:Stephanie.abner@gmail.com">Stephanie.abner@gmail.com</a>
ASL:NIC ADVANCED			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	118. Nancy Basil	Cincinnati	Available w/notice	513.522.8247; <a href="mailto:manlbasil@fuse.net">manlbasil@fuse.net</a>
ASL:CI/CT			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	119. Erika Bierley	Dayton	Available w/notice	937.901.1865; <a href="mailto:Erika.bierley@gmail.com">Erika.bierley@gmail.com</a>
ASL:NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	120. Caraline Browing	Falmouth, KY	M-F, 8:30 a.m. - 5 p.m.; Southwest	513.487.7711 (Hearing, Speech & Deaf Center); <a href="mailto:Cbrowning@hearingspeechdeaf.org">Cbrowning@hearingspeechdeaf.org</a>
ASL:NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	121. Rebecca Conrad	Liberty Township	Available w/notice	513.235.6529; <a href="mailto:conradrr@live.com">conradrr@live.com</a>
ASL:NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	122. Amanda Donohoue	Cincinnati	M-F, 8:30 a.m. - 5 p.m.; Southwest	513.487.7711 (Hearing, Speech & Deaf Center); <a href="mailto:adonohoue@gmail.com">adonohoue@gmail.com</a>
ASL:CI/CT			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	123. Mary Ann Fraley	Dayton	M-F, 8 a.m. - 5 p.m.	937.222.8200; <a href="mailto:mafraley@hotmail.com">mafraley@hotmail.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

## SOUTHWEST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ASL :NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	124. Jessica (Howell) Frye	Covington, KY	Anytime	937.244.5244; <a href="mailto:Jessica.howell3@gmail.com">Jessica.howell3@gmail.com</a>
ASL:NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	125. Marva Johnson	Louisville, KY	Anytime	502.341.3033; <a href="mailto:Marva.johnson502@gmail.com">Marva.johnson502@gmail.com</a>
ASL: NIC	Yes	∅	Sup.R. 88(E)(2) Eligible	126. Paige Marie Genet	Cincinnati	Available w/notice	513.604.9788; <a href="mailto:Pgenet.terp@gmail.com">Pgenet.terp@gmail.com</a>
ASL : NIC			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	127. Sandra Thompson	Cold Spring, KY	Anytime	858.619.8377; <a href="mailto:SandraT1984@yahoo.com">SandraT1984@yahoo.com</a>
ASL : CI/CT			Sup.R. 88(E)(2) Eligible	128. Michelle Rinehart	Leopold, IN	Anytime	513.300.6079; <a href="mailto:rinehart_michelle@hotmail.com">rinehart_michelle@hotmail.com</a>
GERMAN	Yes	Yes	Registered	129. Doris Molitor	Cincinnati	Available w/notice	513.646.5315 or 513.553.3306; <a href="mailto:doris@isoc.net">doris@isoc.net</a> <a href="http://www.germanlegaltranslation.com">www.germanlegaltranslation.com</a>
HUNGARIAN	Yes	Yes	Registered	130. Éva Blaskó	Dayton	Available w/notice	978.412.5898; <a href="mailto:eva_blasko@yahoo.com">eva_blasko@yahoo.com</a>
MANDARIN	Yes	Yes	Certified	131. Szu-Ching (Simon) Wang	Louisville, KY	Available w/notice	646.541.9691; <a href="mailto:Schin499@msn.com">Schin499@msn.com</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	132. Alexander Etlin	Cincinnati	Anytime	513.231.3599 or 513.325.6241 text; <a href="mailto:glasnost@att.net">glasnost@att.net</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	133. Yuriy Ganivey	Cincinnati	Available w/notice	513.675.3863; <a href="mailto:ganiyev1@hotmail.com">ganiyev1@hotmail.com</a>
RUSSIAN	Yes	Yes	Certified	134. Inna Owens	Cincinnati	Anytime	513.560.4348; <a href="mailto:innaowens@gmail.com">innaowens@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	135. Armando Arredondo	Cincinnati	Anytime	513.519.7455 or 513.562.7218; <a href="mailto:dragster33@hotmail.com">dragster33@hotmail.com</a>

# THE SUPREME COURT of OHIO

## SOUTHWEST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
SPANISH	Yes	Yes	Certified	136. Fabiola Barrera	West Chester	Mon. all day; T - F, 1:30 - 5 p.m., Statewide	513.550.4604; <a href="mailto:poelitstudent@gmail.com">poelitstudent@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	137. Jean Bellego	Louisville, KY	Anytime	954.665.0405; <a href="mailto:jbellego@gmail.com">jbellego@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	138. Marina Camacho	Dayton	Anytime	937.830.2677; <a href="mailto:constanza7@att.net">constanza7@att.net</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	139. Elisa Casanova	Cincinnati	Anytime	513.680.2745; <a href="mailto:elisacasanova206@hotmail.com">elisacasanova206@hotmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	140. Sandra Downard	Louisville, KY	Anytime	502.558.2649; <a href="mailto:Sandra_downard@hotmail.com">Sandra_downard@hotmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	141. Bill Hargis	Trenton/ Middletown	Anytime	513.382.1486 or 513.988.6182; <a href="mailto:hargisbc@gmail.com">hargisbc@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	142. Roxana Hazlett	Cincinnati	Anytime	513.604.2118 or 513.674.0716; <a href="mailto:TU@fuse.net">TU@fuse.net</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	143. Roberto Hernandez	Covington, KY	Available w/notice	859.466.4550; <a href="mailto:rh.interpreter@gmail.com">rh.interpreter@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	144. Jason Knapp	Louisville, KY	Available w/notice	502.762.4879; <a href="mailto:knapplanguageservices@gmail.com">knapplanguageservices@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	145. Catherine Kruck	Lexington, KY	Available w/notice	859.447.6919; <a href="mailto:cathkruck7@gmail.com">cathkruck7@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	146. Rosemarie A. Leite	Florence, KY	Anytime	859.250.0994; <a href="mailto:raleite@yahoo.com">raleite@yahoo.com</a>
SPANISH			Certified	147. Diana Lopez-Alers	Maineville	Available w/notice	440.503.2814 or 513.480.4141; <a href="mailto:Diana.lopezalers@gmail.com">Diana.lopezalers@gmail.com</a>

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## SOUTHWEST REGION - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
SPANISH	Yes	Yes	Certified	148. Sofia Marquez	Tipp City	Available w/ notice; Miami, Darke, Shelby, Clark, Montgomery, Champaign & Preble Counties	937.620.3928; <a href="mailto:interpretersofia@gmail.com">interpretersofia@gmail.com</a>
SPANISH			Certified	149. Andy Schwieter	Cincinnati	Evenings & Weekends Only	513.899.1585; <a href="mailto:andy@aschwieter.com">andy@aschwieter.com</a>
SPANISH			Certified	150. Amy Shrock	Centerville, IN	Available w/notice	765.259.1485; <a href="mailto:amya77@me.com">amya77@me.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	151. Ricardo Torres	Cincinnati	Available w/notice	513.476.6109; <a href="mailto:Ricardoatorres@hotmail.com">Ricardoatorres@hotmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	152. Carlo Zambrano	Cincinnati	Anytime	513.288.3776; <a href="mailto:z_crl@yahoo.com">z_crl@yahoo.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Provisional	153. Pilar Reyna-Gordon	Cincinnati	Anytime	513.906.3023; <a href="mailto:pilygordon@gmail.com">pilygordon@gmail.com</a>
TURKISH	Yes	Yes	Certified	154. Ozlem Avci Gregory	Toledo	Available w/notice	614.615.0914; <a href="mailto:Ozzlem_avci@hotmail.com">Ozzlem_avci@hotmail.com</a>
UKRAINIAN			Registered	155. Alexander Etlin	Cincinnati	Anytime	513.231.3599; <a href="mailto:glasnost@att.net">glasnost@att.net</a>
VIETNAMESE	Yes	Yes	Certified	156. My Le Nguyen	Louisville, KY	Available w/notice	502.298.7077; <a href="mailto:MyLenguyen.usa@gmail.com">MyLenguyen.usa@gmail.com</a>

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

OTHER CERTIFIED INTERPRETERS NON-CONTIGUOUS STATES							
LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ARABIC	Yes	Yes	Certified	157. Hebba Abulsaad	TENNESSEE	Anytime	615.943.9989; <a href="mailto:helsaad@gmail.com">helsaad@gmail.com</a>
ARABIC	Yes	Yes	Certified	158. Rana Raad	ARIZONA	Anytime	513.252.8906; <a href="mailto:ranaraad@ymail.com">ranaraad@ymail.com</a>
ASL:CDI & CLIP-R	Yes <sup>+</sup>	∅	Certified	159. Arkady Belozovsky	MASSACHUSETTS	Available w/notice	508.333.5211 Text Only; <a href="mailto:arcadiaterp@gmail.com">arcadiaterp@gmail.com</a>
ASL:SC:L	No	No	Certified	160. Janet Dobecki	IDAHO	Available w/notice	614.735.6712; <a href="mailto:dobecki@gmail.com">dobecki@gmail.com</a>
ASL: CDI & SC:L	Yes <sup>+</sup>		Certified	161. John Krpan	MARYLAND	Available w/notice	443.367.1695 Text Only; <a href="mailto:jkrpan@aol.com">jkrpan@aol.com</a>
ASL: SC:L	Yes	∅	Certified	162. Brandon Morgan	TEXAS	Available w/ notice	419.244.8377; <a href="mailto:brandon@resoluteinterpreting.com">brandon@resoluteinterpreting.com</a>
BOSNIAN/CROATIAN/ SERBIAN			Certified	163. Chris Kunej	UTAH	Available w/notice	801.521.4253; <a href="mailto:kundrablue1@yahoo.com">kundrablue1@yahoo.com</a>
BURMESE			Registered	164. H. Anantajit Naha	PENNSYLVANIA	Available w/notice	717.480.7088; <a href="mailto:anantajitn@gmail.com">anantajitn@gmail.com</a>
DUTCH**	Yes	Yes	Registered	165. Anne (Mieke) Klok	WASHINGTON	Available w/notice	513.965.1618; <a href="mailto:mklok@outlook.com">mklok@outlook.com</a>
FRENCH	Yes	Yes	Certified	166. Anne (Mieke) Klok	WASHINGTON	Available w/notice	513.965.1618; <a href="mailto:mklok@outlook.com">mklok@outlook.com</a>
HAITIAN CREOLE	Yes	Yes	Certified	167. Wesley Honore	NORTH CAROLINA	Available w/notice	917.937.6475 or 614.259.3612; <a href="mailto:honowes007@yahoo.com">honowes007@yahoo.com</a>



# THE SUPREME COURT of OHIO

## OTHER CERTIFIED INTERPRETERS NON-CONTIGUOUS STATES - *continued*

LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
ITALIAN	Yes	Yes	Registered	168. Patrizia Petetta Argentieri	Cleveland	Available w/notice	216.235.1579; <a href="mailto:argentierip@hotmail.com">argentierip@hotmail.com</a>
JAPANESE	Yes	Yes	Certified	169. Lili Selden	MARYLAND	Available w/notice	917.952.9161; <a href="mailto:sunmede@sbcglobal.net">sunmede@sbcglobal.net</a>
MANDARIN	Yes	Yes	Certified	170. Wei Ralph	TENNESSEE	Available w/notice	615.498.6539 or 615.859.0932; <a href="mailto:ralphfamily@comcast.net">ralphfamily@comcast.net</a>
MANDARIN	Yes	Yes	Certified	171. Renee Wang	MARYLAND	Available w/notice	502.681.8936; <a href="mailto:theprotranslation@gmail.com">theprotranslation@gmail.com</a>
POLISH			Certified	172. Katarzyna Jankowski	ILLINOIS	Available w/notice	630.802.9679; <a href="mailto:Kate.jan@att.net">Kate.jan@att.net</a>
RUSSIAN			Certified	173. Helena Green	WASHINGTON	Available w/notice	360.241.5617; <a href="mailto:Helenagreen691@gmail.com">Helenagreen691@gmail.com</a>
SOMALI	Yes	Yes	Certified	174. Abdi G. Elmi	MINNESOTA	Available w/notice	612.423.1022; <a href="mailto:agelmi02@gmail.com">agelmi02@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	175. Carla Collins	SOUTH CAROLINA	Available w/notice	843.469.3649; <a href="mailto:alanzalanguageservices@gmail.com">alanzalanguageservices@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	176. Ana Gallardo	TEXAS	Available w/notice	936.203.1617; <a href="mailto:Dana6796@yahoo.com">Dana6796@yahoo.com</a>
SPANISH			Certified	177. Christopher Mellinger	NORTH CAROLINA	Available w/ notice	908.399.9252; <a href="mailto:cdmellinger@gmail.com">cdmellinger@gmail.com</a>
SPANISH	Yes	Yes	Certified	178. Juliana Saccucci	SOUTH CAROLINA	Anytime	414.788.4890; <a href="mailto:jslanguages@gmail.com">jslanguages@gmail.com</a>

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

OTHER CERTIFIED INTERPRETERS NON-CONTIGUOUS STATES - <i>continued</i>							
LANGUAGE	VRI	TI	STATUS	NAME	LOCATION	AVAILABILITY	CONTACT INFORMATION
SPANISH	Yes	Yes	Certified	179. Lindsay Wilhelm	VIRGINIA	Available w/notice	412.926.6890; <a href="mailto:louiedepointedulac@gmail.com">louiedepointedulac@gmail.com</a>
TURKISH			Certified	180. Huseyin Koksal	NEW JERSEY	Available w/notice	856.313.0738; <a href="mailto:koksalgroupp@gmail.com">koksalgroupp@gmail.com</a>

Link to Roster: [sc.ohio.gov/JCS/interpreterSvc/certification/rosters](http://sc.ohio.gov/JCS/interpreterSvc/certification/rosters)

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## DEFINITION OF INTERPRETER CATEGORIES

### **Supreme Court Certified Foreign Language Interpreter (Certified Foreign Language Interpreter)**

A Certified Foreign Language Interpreter is an interpreter who received certification from the Supreme Court of Ohio's Language Services Program, pursuant to Sup.R. 81. A Certified Foreign Language Interpreter has demonstrated skills by successfully passing written and oral exams administered by the Language Services Program and also passed a background check showing no convictions of crimes involving moral turpitude. Courts should not accept any other certification to meet the requirements of Sup.R. 88 Appointment of a Foreign Language Interpreter or a Sign Language Interpreter.

### **Supreme Court Certified Sign Language Interpreter (ASL Certified Sign Language Interpreter)**

An ASL Certified Sign Language Interpreter is an interpreter who received certification from the Supreme Court of Ohio's Language Services Program, pursuant to Sup.R. 82. A certified sign language interpreter has demonstrated skills by successfully passing written and oral exams and receiving Specialist Certificate: Legal from the Registry of Interpreter for the Deaf (RID). A Certified Sign Language Interpreter also passed a background check showing no convictions of crimes involving moral turpitude.

### **Supreme Court Provisionally Qualified Interpreter (Provisionally Qualified Interpreter)**

A Provisionally Qualified Interpreter is an interpreter who received provisional certification from the Supreme Court of Ohio's Language Services Program, pursuant to Sup.R. 81(G)(3). This interpreter successfully passed a written exam, received a score of less than 70 percent, but at least 60 percent in each section of the oral examination, passed a background check, and has no less than 24 hours of court interpreter training.

### **Supreme Court Registered Foreign Language Interpreter (Registered Foreign Language Interpreter)**

A Registered Foreign Language Interpreter is an interpreter who registered with the Supreme Court Language Services Program, pursuant to Sup.R. 87. Registered interpreters are ineligible for certification as a Supreme Court-certified foreign language interpreter because no oral exam exists. Registered interpreters must score 80 percent or better on the written exam, score "superior" on the foreign language assessment, pass a background check, and attend at least 24-hours of court interpreter training.

# THE SUPREME COURT *of* OHIO

## **American Sign Language Interpreter (ASL) Rule 88(E)(2) Eligible (Sup.R. 88 Eligible Interpreter)**

An ASL Sup.R. 88 Eligible Interpreter is an interpreter who has a generalist credential awarded by RID. They do not possess a credential specializing in legal interpreting, but has demonstrated general knowledge and skills in ASL and deaf culture. These interpreters meet or exceed minimum professional standards necessary to perform in a broad range of interpretation assignments. They are eligible to be appointed when a certified sign language interpreter is not available.

## **Certified Deaf Interpreter (CDI)**

A CDI is a deaf person who has demonstrated knowledge and understanding of interpreting, deafness, the deaf community, and deaf culture. CDIs have specialized training and/or experience in the use of gesture, mime, props, drawings and other tools to enhance communication. They possess native fluency in ASL and are recommended for a broad range of assignments where their use would be beneficial.

## **INTERPRETER CATEGORIES NOT LISTED**

### **Foreign Language-Skilled Interpreter (“Language-Skilled Interpreter”)**

A Foreign Language-Skilled Interpreter is an interpreter whose qualifications, experience, knowledge, and training are determined by the court for a particular case. When assigned, they are required to take an oath to know, understand, and act according to the Code of Professional Conduct for Court Interpreters and Translators, as set forth in the Rules of Superintendence for Courts of Ohio. It is uncertain whether language-skilled interpreters were screened by a background check or have any language assessments demonstrating their language proficiency. These interpreters are not listed on the roster because they have not met minimum requirements.

### **Remote Telephonic Interpreter (“Telephonic Interpreter”)**

A telephonic interpreter is an interpreter who provides interpretation services through a national service and may reside anywhere in the country. Telephonic Interpreters are not certified by the Supreme Court of Ohio. The use of telephonic interpreters is meant to be as a last resort and not as a replacement for certified, provisionally qualified or registered interpreters. See Sup.R. 88(D)(4). These interpreters are not listed on the roster because they have not met minimum requirements.

For the appointment of interpreters, see [Sup.R. 88](#) of the Rules of Superintendence for the Courts of Ohio.